

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 48 (1922)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M. Paschoud, prof.

Béthusy 42,

Lausanne

48^{me} année.

N° 4

18 Février 1922

PARAÎSSANT TOUS LES QUINZE JOURS

ADMINISTRATION :

LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs

Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs

Etranger : 12 francs

Prix du numéro :
75 centimes.

Pour les abonnements
s'adresser à la librairie
F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUZ, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; REN. NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.
LAUSANNE, Jumelles, 4.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président*;

J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte.

F. ROUGE, libraire.

ANNONCES :

50 centimes la ligne
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour
fractions de pages

S'adresser exclusivement
à l'*Indicateur Vaudois*
(Société Suisse d'édition)
Jumelles, 4, Lausanne.

Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

Theodore Bertschinger
Entreprise génér^{le} de Construction
Lenzbourg et Zurich



Carrière
de grès coquillier
„Steinhof“
Othmarsingen
(Molasse marine)

.....

Livraison de
Pierres brutes et
taillées
en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs
Tonalité chaude

.....

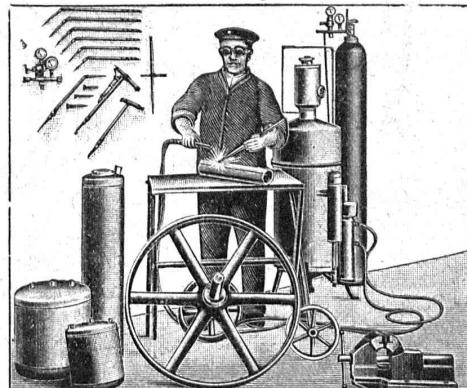
Sables
pour fabrication
de pierres
artificielles

peuvent être fournis constam-
ment en quantités importantes

„Continental“

Installations pour

Soudure et Découpage des métaux



Procédé oxy-acétylénique

Le plus rationnel ! — Le plus économique !
— Le plus simple ! —

► MÉDAILLE D'OR BERNE 1914 ►
Références brillantes — Demandez Catalogue N° 390

Société Continentale de Lumière
et Constructions Mécaniques

Zurich-Dubendorf

TÉLÉPHONE DUBENDORF N° 18

PHILIPS



S.A. "AMPÈRE" LAUSANNE

D. MICHAUD

CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C^{ie}, Genève

Même maison à
BROUGG (Argovie)

G. Meidinger & C^{ie}, Bâle

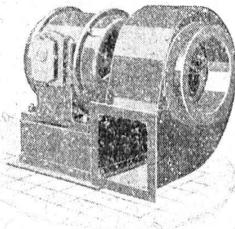
Représentant :

L. E. Golay, Ingénieur, Genève
Téléphone : Stand 7015 Rue Versonnex, 18

Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie

Aération - Séchage - Dépoussiérage



Ventilateurs électriques

pour feux de forges

Moteurs électriques
Réparations

de machines électriques de tous systèmes sont exécutées soigneusement et dans de très brefs délais.

BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de
Ressorts en tous genres

RUTI
(ZURICH)



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU
RONDELLES A RESSORT

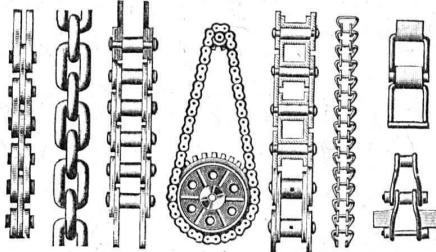
Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition
de nos clients

J. BRUN & C^{ie}, Nebikon

Fabrique de chaînes et
appareils de levage

TÉLÉPHONE 12



Télégr.: BRUN, Nebikon

Grands stocks en chaînes pour toutes industries,
ainsi qu'en palans, chariots roulants, crics, etc.
Demandez nos offres, s. v. p.

Agrafe brevetée «Elbe»

pour courroies de transmission de toutes
dimensions

Fabrique C. SYLVANT, Carouge-Genève

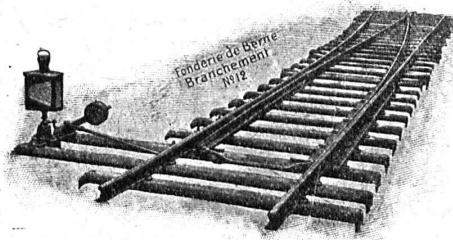
En Suisse romande, en vente dans toutes les bonnes maisons de fournitures industrielles

Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.66



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

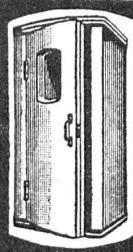
Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-riots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références
Projets et Devis sont à disposition.



CABINE Téléphonique "ANTPHONE"

FABRIQUE SPÉCIALE VICTOR TOBLER, ZURICH

DIVERS BREVETS

FABRICATION LA PLUS PERFECTIONNÉE

Fournisseur de l'Administration des Télégraphes suisses

Représentant pour la Suisse romande :

PAUL HOFER

ARCHITECTE

LAUSANNE

TÉLÉPHONE N° 3910

Papiers à Dessin et pour Reproductions

à calquer

blancs et teintés

quadrillés au m/m

à héliographier

Charles EBNER, Schaffhouse

12, Quai du Rhin, 12

Produit
suisse

AQUABAR

Produit
suisse

Téléphone N° 40

SCHAENIS
Ct. de St-Gall

Télégr. : Aquabar

Produit assurant l'étanchéité complète des Bétonnages, Cimentages et Crépissages

Emploi : Pour un sac de ciment prendre un sac à 1 kilogramme

AQUABAR EN POUDRE

mélanger avec le ciment et faire le mortier dans les conditions usuelles

Prix par sac de 1 kg. : Fr. 1.60

REPRÉSENTANTS: Genève: Helg, chem. Louis-Dunant 7. — Lausanne: All. Payot, av. du Grammont 3. — Berne: J. Kohler, Kornhausstr. 2. — Olten: Euböolithwerke, Calcium A.-G., Bipp. — Zurich et Winterthur: G. Streiff & Cie. — Richterswil: W. Wunderli. — St-Gall: E. Ganz.

ENTREPRISES GÉNÉRALES DE TRAVAUX D'ASPHALTAGE

POUR COUVERTURES ÉTANCHES
DE
TOITURES PLATES, TERRASSES

PRODUITS BITUMEUX ET ASPHALTIQUES

BACHES D'ASPHALTE

pour revêtements
imperméables de

PONTS, TUNNELS, VOÛTES, PASSAGES

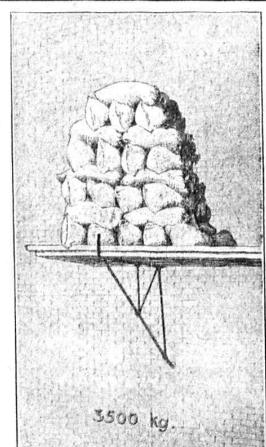
ROSSO & SCHNEEBELI

LAUSANNE et VEVEY

EDANCILLON & CIE LAUSANNE

FRANCILLON & CIE LAUSANNE

SOCIÉTÉ ANONYME



L'idéal de tous les échafaudages (sans perches) est l' Echafaudage „BLITZ“

Grands avantages sur tous les systèmes concurrents pour constructions neuves, transformations et rénovations. — Vente et location de matériel et montage d'échafaudages pour tous les travaux en bâtiment par la

Société Suisse d'Echafaudage S.A., Zurich 7

86, Steinwiesstrasse

Téléph. : Hottingen 21.34

Adresse télegr. : Blitzgrüst

ainsi que par les entrepreneurs en bâtiment suivants :

Zurich: Fietz & Leuthold A.-G.

Bubikon: A. Oetiker.

Zurich: Fr. Erismann.

Bâle: W. Marck.

Winterthur: J. Häring.

Bienne: Otto Wyss.

Andelfingen: E. Landolt-Frey.

Claris: Rudolf Stüssy-Aebly

Berne: G. Rieser & Cie.

GENÈVE: Ed. Cuénod S.A.

Lucerne: E. Berger.

Neuhausen: Jos. Albrecht.

Hérisau: Joh. Müller.

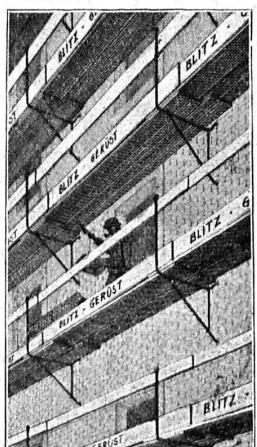
St-Gall: Sigrist-Mery & Cie

Olten: Otto Ehrenspurger.

Rheinfelden: F. Shär.

Soeurole: F. Valli.

Demandez prospectus et devis.



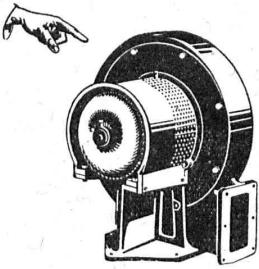
OSRAM
NITRA



OSRAM S. A. ZURICH

VENTILATION S.A. STAEEFA

Anciennes Maisons F. Wunderli, Uster et Kundig, Zurich-Bâle



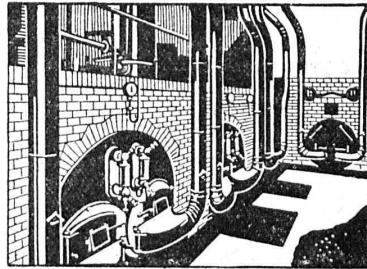
Transport pneumatique de copeaux et sciures

Dépoussiérage de machines d'horlogerie
avec récupération des déchets par filtrage

Ventilateurs pour forges et tous usages industriels
Turbines à air à grands débits

Représentation pour la Suisse romande:

CH. ROLLI, INGÉNIEUR, MONTREUX



Installation de soufflerie sous grille « Fæhn » pour combustibles pauvres



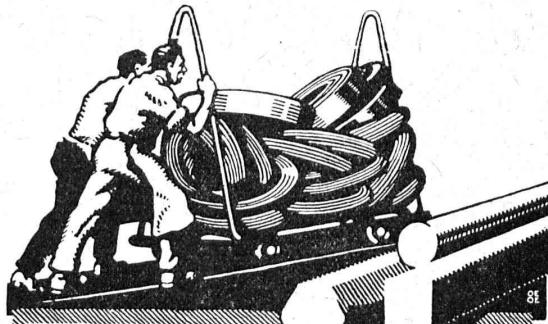
UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE

Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées
par procédé électrique breveté.

USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour
grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils
de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs,
Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge
pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT REÇUES PAR
TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE
S. A. DES FORGES ET USINES DU MOOS, LUCERNE
H. HESS & Cie, PILGERSTEG-RUTI (ZURICH)

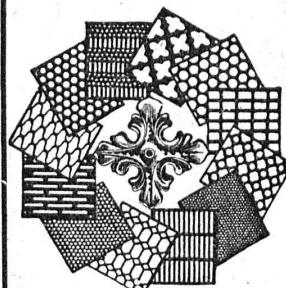


TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

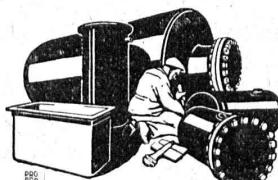
FERS & ACIERS
ÉTIRÉS DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES
ARBRES DE TRANSMISSIONS
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS, OU TOURNÉS
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID
JUSQU'A 300 mm DE LARGEUR
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

Tôles perforées



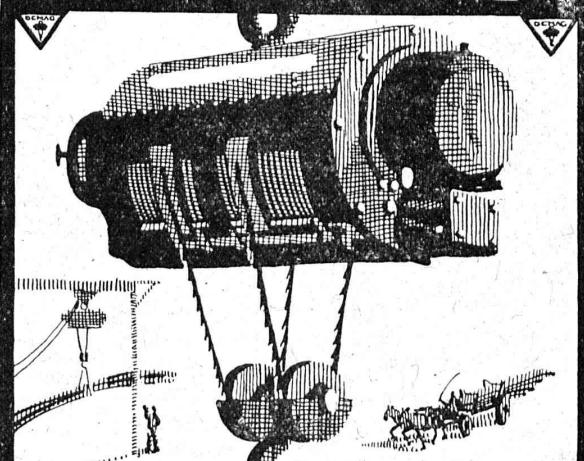
H. HEER & C°
OLTEN 7318



Boiler, réservoirs, récipients d'expansion, conduites ainsi que fraîvoux de ferblanterie en tous genres

H. Bertrams
Bâle

DE MAG



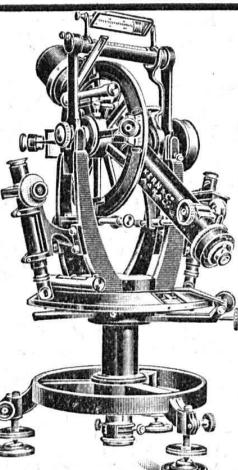
8489 KO
Palans électriques
500-5000 kg. de puissance

DUISBURG

Représentant pour la Suisse :

M. ten Bosch, ing.

Waffenplatzstr., 69 = **ZURICH 2**



Kern
AARAU

Téodolites

Instruments de niveling

Boîtes de

Compas de précision

CATALOGUES GRATIS

Kern & Cie Société
Anonyme Aarau

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES

de CHARLEROI (Belgique)

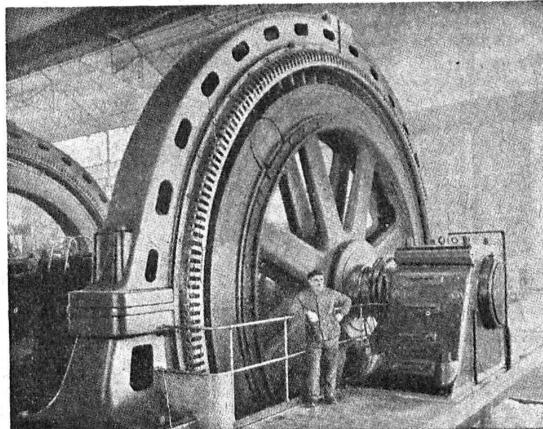
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 80.000.000 DE FRANCS

Succursale en Suisse à
Neuchâtel

Téléphone : 13.63

Moteurs - Générateurs - Transformateurs - Commutatrices
- Centrales - Matériel de traction électrique -
Appareillage électrique en général.

CABLES - FILS LUMIÈRE - TUBES



ATELIERS de CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

TELEPHONE N° 69

TURBINES et RÉGULATEURS

Monte-charges de tous systèmes

Compresseurs.

Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts
et plaques tournantes.

Chariots transbordeurs.

BRANCHEMENTS et CROISEMENTS

de VEVY (Suisse)

Adr. télég. : FONDERIE-VEVEY

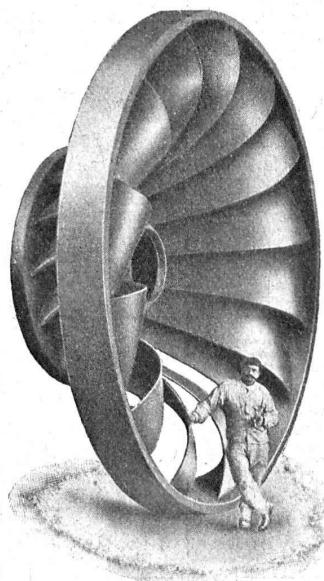
Fonderie de FER et de BRONZE

PONTS et
Charpentes métalliques.
RÉSERVOIRS
et CHAUDIÈRES

GAZOMÈTRES TUYAUX

BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES
sur demande.



Roue motrice à grande vitesse,
diamètre 5060 mm., poids 31.000 kilos.

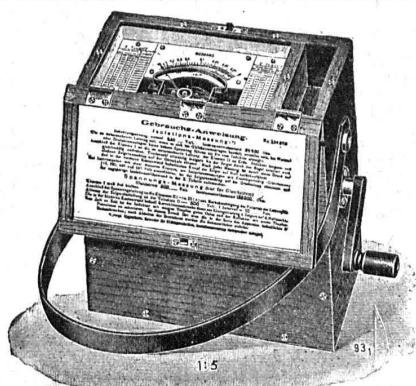
HARTMANN & BRAUN

S. A.

Francfort-sur-Mein



Représentant pour la Suisse :
CAMILLE BAUER
BALE



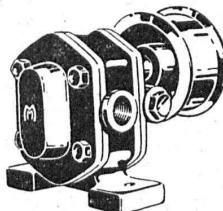
Vérificateurs

d'isolation

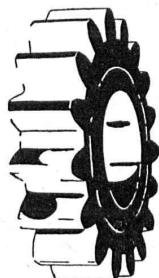
SOCIÉTÉ ANONYME DES ENGRENAGES MAAG

ADRESSE TÉLÉGR. : MAAGRÄDER
TÉLÉPHONE : SELNAU N° 633

ZURICH



Engrenages en acier trempés et rectifiés.



Réducteurs de vitesse.

Pompes Engrenages Maag.

S. A. Hasler

ci-devant
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

Berne



Appareils téléphoniques

Prix-courant sur demande

FAVARGER & C^o, S. A.

NEUCHATEL (Suisse)

Maison fondée en 1860 par HIPP

Spécialité d'appareils électriques pour la
MESURE DU TEMPS
dans les Observatoires, Laboratoires scientifiques,
Ateliers de montres de précision, etc...

PENDULES ÉLECTRIQUES ET MÉCANIQUES
de moyenne et haute précision.

Système
D'UNIFICATION ÉLECTRIQUE DE L'HEURE
moyenne ou sidérale dans tous les locaux
d'un Observatoire (pendule fondamentale).

RELAIS PENDULAIRES,
COMPTEURS battant la seconde ou la minute.

CHRONOGRAPHES ENREGISTREURS de Hipp.

Fournisseurs de nombreux Observatoires
suisses et étrangers.

Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

GAMSITE

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages
Dynamite „Antigel“
Mèches et Détonateurs
Tous Accessoires pour le tir des Mines

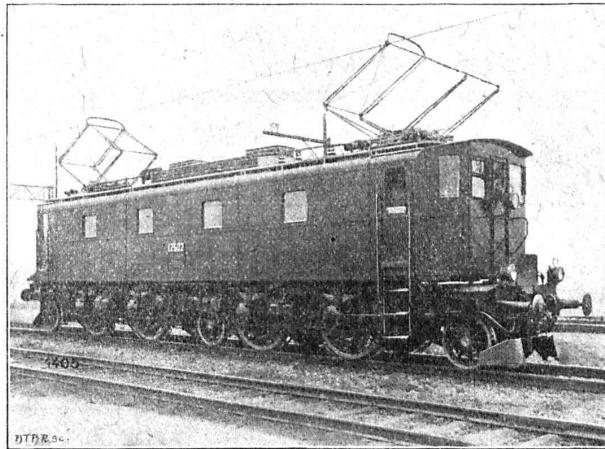
Télégrammes : „Explosifs-Brigue“
Téléphone : N° 15, Brigue

S. A. des ATELIERS de SÉCHERON

GENÈVE

CAPITAL 10 MILLIONS DE FRANCS

CI-DEVANT : COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE



LOCOMOTIVE TYPE «SÉCHERON» IBI + BI 2 400 HP.
pour la ligne du Saint-Gothard
des Chemins de Fer Fédéraux Suisses.

TRACTION ÉLECTRIQUE

LOCOMOTIVES - AUTOMOTRICES

TRACTEURS - TRAMWAYS

A COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU

TRANSFORMATEURS

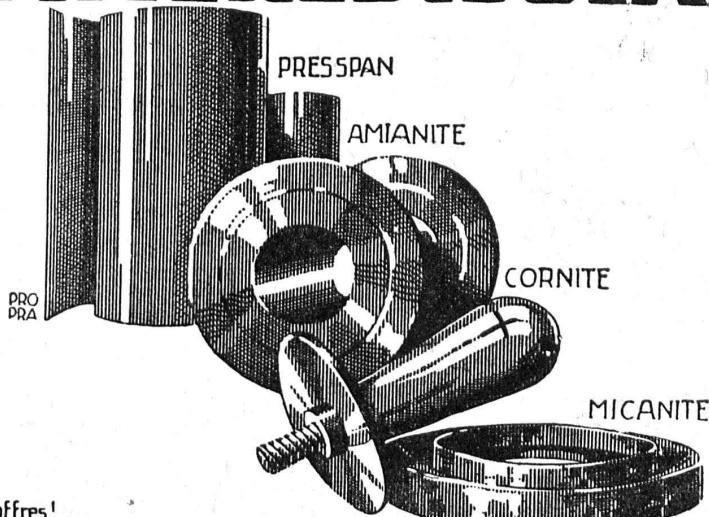
DE TOUTES PUISSANCES ET DE TOUTES TENSIONS

TRANSPORTS DE FORCE

PAR

COURANT CONTINU A HAUTE TENSION
Système «SÉRIE»

MATIERES ISOLANTES

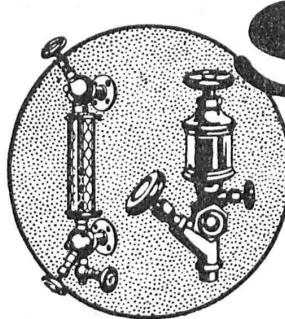


Demandez offres!

FABRIQUE DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIERES ISOLANTES POUR L'ÉLECTRICITÉ

CI-DEVANT
(SUISSE)

H. WEIDMANN S.A. RAPPERSWIL
(SUISSE)

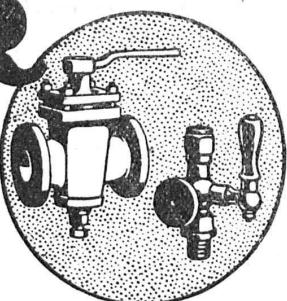


SULZER

ARMATURES
et
PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.



SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR



GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.)

Lausanne, Vevey, Genève
Montreux, Châtel St-Denis

Matériaux de constructions

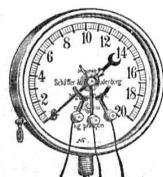
GRANIT du TESSIN

Fabrique de Carreaux en ciment pour dallages
Tuyaux en ciment

Carreaux céramiques pour dallages et revêtements

Articles sanitaires pour toilettes, bains, W. C., etc.
Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isolants :: Bois de construction

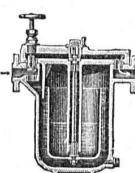


Manomètre S. A.

Stampfenbachstr.
61

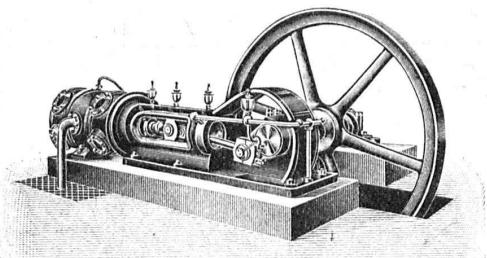
Zurich

Magasin et fabrication d'accessoires „S. et B.“



Accessoires pour machines et chaudières à vapeur.

Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève



1285

MACHINES
à FROID et à GLACE

Toutes applications du froid

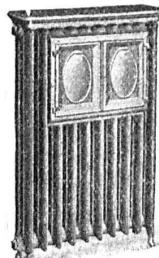
Installations pouvant produire de 5 à 2000 kg. de glace à l'heure

Catalogues, devis et visite d'ingénieur gratuitement à disposition

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL ET POÊLERIE MODERNE

C. SAMBUC, Ingénieur, Lausanne, Saint-Roch, 3-5

Maison fondée en 1900



CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Installations complètes

pour Usines, Cuisines d'Hôtels, Pensions, etc.

Références de 1^{er} ordre

Fabrique mécanique de Colliers fer forgé - Exportation

